

PLA  
TEA  
14

SEMANA DE  
PROGRAMADORES  
PRESENTERS WEEK

PLA  
TEA  
14

SEMANA DE  
PROGRAMADORES  
PRESENTERS WEEK

**PLATEA 14** — es la plataforma del Festival Internacional Santiago a Mil orientada a promover interacciones y contactos entre profesionales independientes y de instituciones públicas y privadas relacionados con la producción, la distribución y la programación de espectáculos de artes escénicas.

Este espacio, dedicado a mostrar lo mejor del año de la escena chilena y las nuevas tendencias del teatro contemporáneo latinoamericano, se ha convertido en un lugar para el encuentro de nuevos socios e innovadoras alianzas para proyectos de producción, intercambio y circulación nacional e internacional.

Esta semana se estructura, por una parte, con una programación especial de espectáculos y showcases y, por otra, con mesas de contacto entre representantes de compañías, productores, compradores y vendedores de arte escénico. Además de la cartelera de teatro y danza que podrán visionar, los participantes también podrán asistir a presentaciones de jóvenes e innovadoras bandas musicales.

PLATEA  
14

## PARTICIPANTES

**ARTISTAS.** Representantes de compañías latinoamericanas, nacionales y de músicos que participen en Platea 14.

**PROGRAMADOR.** Profesionales a cargo de la programación de espectáculos en salas o festivales de Chile o el extranjero, además de distribuidores y representantes internacionales de espectáculos de artes escénicas.

**OBSERVADOR.** Directores y representantes de instituciones, públicas o privadas, nacionales e internacionales, dedicadas a la investigación, promoción y difusión de la cultura.

**PLATEA 14** — is the Santiago a Mil International Festival platform designed to promote interaction and contact between independent professionals and public and private institutions involved in producing, distributing, and programming performing arts productions.

This space, set aside to showcase the highlights of the year's productions in Chile and emerging trends in contemporary Latin American theatre, has become a meeting place for new partners and innovative alliances for national and international circulation, interchange, and production projects.

This week is built around a special program of showcases and productions, as well as opportunities for contacts to be forged between representatives of theatre companies, producers, and purchasers and vendors of performing arts productions. In parallel with the smorgasbord of theatre and dance on display, participants will also be able to enjoy the work of young and innovative music groups.

PLATEA  
14

## PARTICIPANTS

**ARTIST.** Representatives of Latin American theatre and music groups participating in Platea 14.

**PRESENTER.** Persons responsible for programs at theatres and festivals in Chile or abroad, as well as international performing arts representatives and distributors.

**OBSERVER.** Directors and representatives of public and private institutions dedicated to culture promotion, outreach, and research.

**BIENVENIDOS A PLATEA 14** — Nos enfrentamos a un nuevo festival con la reflexión y los sentidos abiertos de par en par. Nuestro lema para 2014, #AMOELTEATRO, dice mucho al respecto. Habla del contexto en el que nos encontramos hoy como sociedad, inmersos en un mundo híper-conectado donde cada día nacen nuevos hashtags que marcan los intereses de la ciudadanía virtual. Al mismo tiempo, existimos en un contexto chileno que en el último año ha visto renacer el debate en torno a nuestras políticas culturales, los espacios para las artes y los procesos de creación. Queremos sumarnos a este impulso y seguir poniendo en valor las artes escénicas en Chile.

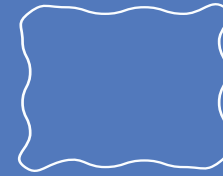
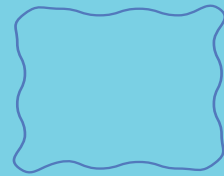
Somos un país pequeño, pero pensamos en grande. Buscamos trascender nuestras fronteras, permitiendo a nuestro público viajar por los cinco continentes y, a la vez, colocando a Chile en el mundo. Tenemos una curatoría contemporánea que todos los años desafía al público con nuevas propuestas, contenidos, estéticas y puestas en escena que cuestionan, encantan, provocan y transforman la experiencia del teatro en algo único que deja huella.

Santiago a Mil es un festival internacional con 21 años de trayectoria, organizado por Fundación Teatro a Mil, institución del tercer sector, de la sociedad civil organizada, que ha sabido desarrollar un modelo de gestión único para sostenerse en el tiempo. Su autonomía es resguardada por una visión libertaria de la creación artística y de su influencia en la sociedad.

A lo largo de estas dos décadas, hemos transformado la ciudad durante el mes de enero, por lo que no es casualidad que sea este mismo mes cuando se den cita en Chile importantes representantes de la cultura en la 6° Cumbre Mundial de las Artes y la Cultura (IFACCA), instancia donde se discutirán diversas temáticas que influenciarán a nivel mundial las políticas públicas en materia cultural. Estamos orgullosos de que se haya decidido hacer este encuentro mundial en el mes del teatro y de recibirlos a todos ustedes en Platea 14 y en esta ciudad revolucionada por su festival.

Carmen Romero  
Directora del Festival Internacional Santiago a Mil  
y de Fundación Teatro a Mil (Fitam)

PLATEA  
TEATRO  
14



PLATEA  
TEATRO  
14

**WELCOME TO PLATEA 14** — We are facing a new festival with a reflective gaze and our senses wideopen. Indeed, our watchword this year is #AMOELTEATRO [#ILOVETHEATER]. It speaks of where we find ourselves today as a society, immersed in a hyper-connected world where every day new hashtags are born, marking the interests of the virtual citizenry. At the same time, here in Chile over the past year society has seen a resumption of debates about our cultural policies, spaces for the arts and creative processes. We want to add our voices to this movement, and to continue to highlight the country's vibrant performing arts.

We are a small country, but we think big. We set out to transcend our borders, allowing our audiences to travel the five continents, while also garnering a place in the world for Chile. We bring together a selection of contemporary works that every year challenges the public with new ideas, contents, aesthetics, and productions that provoke reflection, wonder, and emotion and that turn the theater experience into something unique, something that leaves a mark.

Santiago a Mil is an international festival going back 21 years, organized by the Fundación Teatro a Mil - a third sector, civil society organization that has succeeded in developing a unique management model to ensure that it remains sustainable over the course of time. Its autonomy is safeguarded by a libertarian vision of artistic creativity and the influence of the arts on society.

Throughout these two decades, each January we have transformed the city - so it is no coincidence that in the same month, leading representatives of arts councils and culture agencies will be meeting here for the 6th World Summit on Arts and Culture (IFACCA), where they will discuss a range of issues that will influence public policies in the field of culture throughout the world. We are proud that this global event is to be held during theater month, and honored to have you join us at Platea 14, and here in this city transformed by culture.

Carmen Romero  
Director of the Santiago a Mil International Festival  
and the Fundación Teatro a Mil (Fitam)

**UN NUEVO GRAN RETO** — ¡Bienvenidos! Este año, la tradicional Semana de Programadores de nuestro festival debuta con nuevo nombre: Platea 14. Lo hacemos pues esta plataforma de conexión y contactos profesionales para la internacionalización y distribución de las artes escénicas chilenas y latinoamericanas crece y se consolida cada año, adquiriendo casi vida propia dentro del Festival Santiago a Mil.

Año a año crecen el número de programadores nacionales e internacionales que nos visitan para encontrar aquí los espectáculos que podrían presentar en sus ciudades de origen, y para conectar con profesionales de todas partes del mundo. En esta intensa semana nacen amistades de por vida, se encuentran socios para nuevos proyectos y nuevas oportunidades para las artes escénicas contemporáneas tanto para entrar como para salir de América Latina.

En enero, Chile ya no es sólo la sede de uno de los festivales más prestigiosos del mundo, sino también la sede de una cita indispensable para programadores y productores en búsqueda de innovadoras ideas e iniciativas de cooperación y mercado en beneficio de una mayor circulación, conexión y contaminación de las artes escénicas contemporáneas.

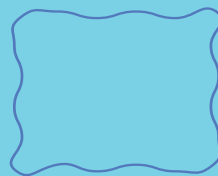
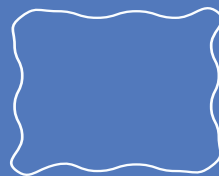
La internacionalización de la cultura es el nuevo gran reto de la contemporaneidad. Los sistemas de creación, producción y difusión escénica son cada vez más complejos y requieren una mayor profesionalización del sector y de las políticas públicas dedicadas a ellos. Fundación Teatro a Mil, en lo que le cabe, ha asumido con fuerza este desafío, generando esta plataforma asociada a una acción sostenida durante todo el año que aborda todos los eslabones de la cadena de internacionalización y distribución.

Estamos satisfechas con el resultado. Ha sido un largo aprendizaje que ponemos a disposición de todo el sector de las artes escénicas nacionales y latinoamericanas.

¡Larga vida a Platea 14!

Claudia Barattini  
Directora de Asuntos Internacionales y Coproducciones  
Fundación Teatro a Mil (Fitam)

PLATEA  
14



PLATEA  
14

**A NEW GREAT CHALLENGE** — ¡Welcome! This year, our festival's traditional Presenters' Week debuts with a new name: Platea 14. This change mirrors how this platform for professional contact and networking to internationalize and share Chilean and Latin American performing arts grows and is further consolidated each year, almost acquiring a life of its own within the Santiago a Mil Festival.

Every year more festival and theater organizers and presenters visit us, here to find the works that they will present in their hometowns, and to connect with professionals from around the world. This intense week sees the birth of lifelong friendships, the forging of partnerships for new projects and new opportunities for the contemporary performing arts to gain entry to - and to break out of - Latin America.

In January, Chile is not only producing one of the world's most prestigious theater festivals; it is also playing host to a meeting that cannot be missed by presenters and producers looking for innovative ideas and cooperation and market initiatives to move towards greater circulation, connectivity, and fusion in the contemporary performing arts. Internationalizing culture is the new great challenge for the contemporary cultural community. The systems whereby the performing arts are created, produced, and disseminated are ever more complex, requiring greater professionalization in the sector and in related public policies. Fundación Teatro a Mil has gone all out to face this challenge, generating this platform associated with sustained action throughout the year to address the links in all the chain of internationalization and distribution.

We are very happy with the result. This has been a lengthy learning process, and we now offer up its fruits to the entire performing arts community of Chile and Latin America.

Long live Platea 14!

Claudia Barattini  
Director of International Affairs and Co-Productions  
Fundación Teatro a Mil (Fitam)

## ACREDITACIÓN

La acreditación de programadores, observadores y artistas se realizará el lunes 13, de 9 a 20 horas, en el stand de Platea 14 en la plaza central del Centro GAM ubicado en Av. Libertador Bernardo O'Higgins 227 (Metro Universidad Católica).

Al momento de la acreditación los programadores, observadores y artistas recibirán:

- Credencial nominativa e intransferible
- Guía del Programador Platea 14
- Catálogo Programación Santiago a Mil 2014
- Grilla de Espectáculos de Calle
- Programa de Laboratorio Escénico
- Plano de Salas de Teatro del circuito Santiago a Mil
- Tarjeta para acceso al catálogo de obras en gira 2014

## PUNTO DE INFORMACIÓN

El punto de información Platea 14 estará ubicado en el segundo piso del Edificio B del Centro GAM. En este espacio encontrará la asistencia necesaria para su estadía con respecto a programación, traslados, actividades especiales e informaciones generales ¡No dude en contactarnos!

## ENTRADAS

Platea14 ofrece tickets liberados para los participantes en las categorías de Programador y Observador, pudiendo acceder a las obras chilenas y latinoamericanas de acuerdo a las solicitudes realizadas mediante el sistema online de selección Reserva tu Ticket.

Los tickets nominativos deben venir impresos y permitirán su ingreso directo a las funciones. Aquellas personas que tengan agendadas funciones especiales, no requerirán tickets a su ingreso.

Si desea asistir a un espectáculo internacional (no latinoamericano) podrá comprar su ticket con el 50% de descuento en la boletería del Centro GAM, exhibiendo la credencial al momento de su compra (descuento sujeto a disponibilidad).

Si requiere asistencia o cambios de última hora, dirigirse al Punto de Información del Centro GAM. Los cambios solo se podrán efectuar hasta las 14.00 horas del día anterior a la función.

## TRANSPORTE

Diariamente se publicarán los horarios del transporte que hemos asignado para algunas de las funciones especiales. Su cupo estará reservado a partir de su inscripción. El lugar de reunión para los traslados peatonales y vehiculares será en el Punto de información del Centro GAM. La convocatoria será en promedio 30 minutos antes de la función. La salida del transporte será puntual.

## ACCREDITATION

Presenters, observers and artists must be accredited on Monday 13 between 9am and 20pm, at the Platea 14 stand located in the central patio of the GAM Center, at Av. Libertador Bernardo O'Higgins 227 (Metro Universidad Católica).

At that time, the presenters, observers and artists will receive:

- Personal, non-transferable pass
- Platea 14 Presenters' Guide
- Santiago a Mil 2014 Program Catalogue
- Table of street performances
- Performance lab program
- Map of theaters and playhouses on the Santiago a Mil circuit
- Card to access the 2014 touring works catalogue

## INFORMATION POINT

The Platea 14 information point will be located on the second floor of Building B at the GAM Center. There you will be able to obtain all the help you need with programs, schedules, transfers, special activities, and general information. Don't hesitate to contact us!

## TICKETS

Platea14 offers free tickets for Presenter and Observer attendees, who can use the Reserva tu Ticket system to request the Chilean and Latin American shows that they wish to attend, with all requests received by us as of December 20.

Tickets will be printed out in your name, and valid for direct entry to the performances. Presenters that scheduled the special performances for presenters, will not require a ticket at the entrance.

If you wish to attend an international production (from outside of Latin America), you can purchase your ticket with a 50% discount in the Ticket office at GAM Center; please show your pass when you make the purchase (discount subject to availability).

If you require last minute changes or assistance, please visit the Information Point at the GAM Center. Changes can only be made up to midday on the day before the performance.

## TRANSPORT

We will publish timetables for the transport that we have assigned for certain special functions, on a daily basis. Your place will be reserved when you register. The meeting point for pedestrian and vehicular transfers will be the Information Point at the GAM Center. The meeting time will normally be 30 minutes before curtain up. All transport will depart at precisely the listed time.

## PUNTO DE ENCUENTRO

Lugar de encuentro exclusivo para programadores, artistas y participantes del Festival, entre y después de las funciones.

### CASA LASTARRIA

José Victorino Lastarria 70, Santiago Centro.  
Metro Universidad Católica (a pasos de Centro GAM).  
+ 56 2 2638 3236  
www.casalastarria.cl

Acceso reservado al 2° piso presentando credencial Santiago a Mil - Platea 14  
Champaña de cortesía (stock limitado, canjeable con ticket)  
10% de descuento carta en el primer y tercer piso

## RESTAURANTES

### GABRIELA

Comida chilena e internacional / Restaurant – Bar – Almuerzos – Eventos  
Av. Lib. Bernardo O'Higgins 227, Santiago Centro.  
Metro Universidad Católica (ubicado en el Centro GAM).  
+ 56 2 2638 3602  
www.gabrielarestaurante.cl  
10% de descuento en la carta presentando credencial Santiago a Mil

### TAMBO

Comida típica peruana / Restaurant – Bar  
José Victorino Lastarria 65, Santiago Centro.  
Metro Universidad Católica (a pasos del Centro GAM).  
+ 56 2 2633 4802  
www.tambochile.cl  
10% de descuento en la carta presentando credencial Santiago a Mil  
1 Pisco Sour de cortesía presentando credenciales Programador, Observador y Artista Platea 14

### EL TORO

Comida internacional / Restaurant – Bar  
Loreto 33, Recoleta.  
+ 56 2 2936 6715  
10% de descuento en la carta presentando credencial Santiago a Mil

## MEETING POINT

Exclusive meeting place for presenters, artists and participants of the Festival, between and after the shows.

### CASA LASTARRIA

José Victorino Lastarria 70, Santiago Centro.  
Metro Universidad Católica (nexto to Centro GAM).  
+ 56 2 2638 3236  
www.casalastarria.cl

Reserved access with Platea 14 credentials  
Champain courtesy (with ticket)  
10% discount in menu in the first and third floor

## RESTAURANTS

### GABRIELA

Chilean and international cuisine / Restaurant – Bar – Lunches – Events  
Av. Lib. Bernardo O'Higgins 227, Downtown Santiago.  
Metro Universidad Católica (located at the GAM Center).  
+ 56 2 2638 3602  
www.gabrielarestaurante.cl  
10% discount on the menu with your Santiago a Mil pass

### TAMBO

Traditional Peruvian cuisine / Restaurant – Bar  
José Victorino Lastarria 65, Downtown Santiago.  
Metro Universidad Católica (a stone's throw from the GAM Center).  
+ 56 2 2633 4802  
www.tambochile.cl  
10% discount on the menu with your Santiago a Mil pass  
Courtesy pisco sour - show your Platea 14 Artist, Observer, or Presenter pass

### EL TORO

International cuisine / Restaurant – Bar  
Loreto 33, Recoleta.  
+ 56 2 2936 6715  
10% discount on the menu with your Santiago a Mil pass

## SALAS ASOCIADAS

---

### VENUES

#### Centro Cultural Estación Mapocho

Plaza de la Cultura, Santiago Centro  
Metro Puente Cal y Canto  
Tel: 2 2787 0000

#### Teatro Nescafé de las Artes

Manuel Montt 32, Providencia  
Metro Manuel Montt  
Tel: 2 2363 3333 (anexo 109)

#### Corporación Cultural de Carabineros

Vasconia 1605, Providencia  
Tel: 2 2922 4960

#### Teatro municipal de Las Condes

Apoquindo 3300, Las Condes  
Metro El Golf  
Tel: 2 2944 7222

#### Centro GAM

Av. libertador Bernardo O'Higgins 227,  
Santiago Centro  
Metro Universidad Católica  
Tel: 2 2566 5500

#### Teatro UC

Jorge Washington 26, Plaza Ñuñoa  
Tel: 2 2205 5652

#### Lastarria 90-DUOCUC

José Victorino Lastarria 90, Santiago Centro  
Metro Universidad Católica  
Tel: 2 2632 7497

#### Teatro la palabra

Crucero Exéter 0250, Providencia  
(Bellavista) Metro Baquedano  
Tel: 2 2732 7212

#### Teatro del Puente

Parque Forestal entre Puente Pio Nono y Purísima  
Santiago Centro, Metro Baquedano  
Tel: 2 2732 4883

#### Teatro Cinema

Ernesto Pinto Lagarrigue 179, Recoleta  
(Barrio Bellavista) Metro Baquedano  
Tel: 2 2735 0861

#### Teatro Mori Bellavista

Constitución 183, Providencia  
(Barrio Bellavista) Metro Baquedano  
Tel: 2 2777 9849

#### Teatro Mori Parque Arauco

Subsuelo Boulevard Parque Arauco,  
Las Condes  
Tel: 2 2299 0700

#### Sala Antonio Varas

Morandé 25, Santiago Centro  
Metro Moneda  
Tel: 2 2977 1700

#### Anfiteatro Museo Nacional de Bellas Artes

Parque Forestal con José Miguel de la Barra, Santiago  
Centro  
Metro Bellas Artes  
Tel: 2 2499 1643

#### Teatro Universidad Mayor

Santo Domingo 711, Santiago Centro  
Metro Bellas Artes  
Tel: 2 2328 1867

#### Centro Cultural Matucana 100

Av. Matucana 100, Estación Central  
Metro Quinta Normal  
Tel: 2 2964 9240



# DAILY SCHEDULE


---

# AGENDA DIARIA





 English Subtitles | Subtítulos en Inglés

 Performance for Presenters  
Función especial para Programadores

## CATEGORIAS

### • Selección Teatro.

Estrenos de directores con más de tres obras dirigidas profesionalmente, sin límite de edad.

• **Teatro Emergente.** Obras cuyo director ha dirigido menos de tres obras profesionales, menor de 30 años aprox.

• **Teatro Familiar.** Obras cuyo foco es el público familiar, a partir de los 3 años.

• **Teatro de Calle.** Montajes que se realizan al aire libre y en espacios públicos.

• **Selección Danza.** Todas las compañías de danza, independiente de sus años de trayectoria.

## CATEGORIES

### • Theater Selection.

Premieres by directors of at least three professional productions, with no age limit.

• **Emerging Theater.** Works by directors who have staged fewer than three professional productions, mainly aged under 30.

• **Family Theater.** Works for family audiences, age 3 years and up.

• **Street Theater.** Performances in the open air and in public spaces.

• **Dance Selection.** All dance companies, from historic mainstays to emerging groups.

13 14 15 16 17 18

MONDAY

LUNES

13.01.2014

09:00 – 20:00

Accreditaciones, Plaza Principal Centro Cultural GAM  
Accreditation at the Central Patio of the GAM Center

15:00

Meeting for guided walk at the Information Point  
(Building B, GAM Center)

15:30 SOBRE LA CUERDA FLOJA

Family theater, FITAM co-productions  
Teatro Milagros / Chile / Duration 50 min  
At Teatro Lastarria 90



15:30 BAILANDO PARA OJOS MUERTOS

Theater, national selection.  
Teatro de la Palabra / Chile / Duration 1h30  
At Teatro de la Palabra



18:00 IN-ORGANIC

International dance  
Improvável Produções / Brazil / Duration 35 min  
At the GAM Center, Room B1

18:30 HELEN BROWN

Emerging theater.  
Dir. Trinidad Piriz, Daniel Marabolí / Chile / Duration 55 min  
At the GAM Center, Room A1

19:00 VIAJE AL CENTRO DE LA TIERRA

Theater, special guest performances  
Teatro Cinema / Chile / Duration 1h30  
At the Antonio Varas playhouse



19:00 LA GRABACIÓN

Theater, special guest performances  
Dir. Álvaro Viguera / Chile / Duration 1h30  
At the GAM Center, Room N1

19:30 PROYECTO 1980-2000, EL TIEMPO QUE HEREDÉ

International theater.  
Dir. Sebastián Rubio & Claudia Tangoa / Peru / Duration 1h 15m  
At Teatro UC, room 2



20:00 LA IMAGINACIÓN DEL FUTURO

Theater, FITAM co-productions  
La Re-Sentida / Chile / Duration 1h40  
At Matucana 100

20:30 A GOLPE DE TIERRA

Concert.  
Grupo Manomadera /Peru/ Duration 1h20  
At Comuna Pedro Aguirre Cerda

21:00 CINEASTAS

International theater.  
Dir. Mariano Pensotti / Argentina / Duration 1h40  
At Teatro UC, room 1



21:30 FUTURO

International dance  
Dir. Mayra Bonard / Argentina / Duration 1h  
At the GAM Center, Room A2

21:30 BELLO FUTURO

Theater, national selection.  
Teatro Síntoma / Chile / duration 1h  
At the GAM Center, Room N2

10:00

Meeting for vehicle transfer at the Information Point (Building B, GAM Center) / Caesar Business Hotel

10:30 LA IMAGINACIÓN DEL FUTURO

Theater, FITAM co-productions  
 La Re-Sentida / Chile / Duration 1h40  
 At Matucana 100

12:30 - 15:00

INAUGURACIÓN PLATEA 14

Firma Convenio entre Fundación Teatro a Mil y China Shanghai International Arts Festival.  
 Almuerzo ofrecido por la Alcaldesa de Santiago, Sra. Carolina Toha  
 I. Municipalidad de Santiago, Palacio Consistorial, Plaza de Armas s/n

Welcome and presentations  
 Signature of Agreements between Fundación Teatro a Mil and China Shanghai International Arts Festival.  
 Lunch offered by the Mayor of Santiago, Ms. Carolina Toha  
 At the Santiago City Hall, Palacio Consistorial, Plaza de Armas S/N.

15:30 UNA MAÑANITA PARTÍ...

Family theater  
 Teatro de Ocasión / Chile / duration 35 min  
 At Teatro Lastarria 90

15:30 BELLO FUTURO

Theater, national selection  
 Teatro Síntoma / Chile / duration 1h  
 At the GAM Center, Room N2

16:40 HELEN BROWN

Emerging theater  
 Dir. Trinidad Piriz, Daniel Marabolí / Chile / Duration 55 min  
 At the GAM Center, Room A1

18:00 IN-ORGANIC

International dance  
 Improvável Produções / Brazil / Duration 35 min  
 At the GAM Center, Room B1

18:30 HELEN BROWN

Emerging theater  
 Dir. Trinidad Piriz, Daniel Marabolí / Chile / Duration 55 min  
 At the GAM Center, Room A1

19:00 LA GRABACIÓN

Theater, special guest performances  
 Dir. Álvaro Viguera / Chile / Duration 1h30  
 At the GAM Center, Room N1

19:00 VIAJE AL CENTRO DE LA TIERRA

Theater, special guest performances  
 Teatro Cinema / Chile / Duration 1h30  
 At the Antonio Varas playhouse

19:30 PROYECTO 1980-2000, EL TIEMPO QUE HEREDÉ

International theater  
 Dir. Sebastián Rubio & Claudia Tangoa / Peru / Duration 1h 15m  
 At Teatro UC, room 2

20:00 LA IMAGINACIÓN DEL FUTURO

Theater, FITAM co-productions  
 La Re-Sentida / Chile / Duration 1h40  
 At Matucana 100

20:00 OTELO

Theater, national selection  
 Viaje inmóvil / Chile / duration 1h  
 At Teatro Municipal de Las Condes

20:00 HISTORIA DE AMOR

Theater, FITAM co-productions  
 Teatro Cinema / Chile / Duration 1h30  
 At Teatro Cinema, Recoleta

20:30 A GOLPE DE TIERRA

Concert  
 Grupo Manomadera /Peru/ Duration 1h20  
 At Comuna San Joaquín

21:00 ZOO

Theater, FITAM co-productions  
 Teatro de Chile / Chile / Duration 1h20  
 At the Mapocho Station Cultural Center,  
 Ana Gonzalez Room

21:30 FUTURO

International dance  
 Dir. Mayra Bonard / Argentina / Duration 1h  
 At the GAM Center, Room A2

21:30 BELLO FUTURO

Theater, national selection  
 Teatro Síntoma / Chile / duration 1h  
 At the GAM Center, Room N2

23:00 LOS B. APOLÍTICAS CONSIDERACIONES SOBRE EL NACIONALISMO VOL. I

International theater  
 Texto para Migrar / Bolivia / Duration 1h05  
 At Lastarria 90

## WEDNESDAY 15.OI.2014 MIÉRCOLES

English Subtitles | Subtítulos en Inglés  
 Performance for Presenters  
 Función especial para Programadores

### 09.30 – 13.00 “ENCUENTROS DESCENTRALIZADOS”

En Sala de Conferencia 2 Edificio B GAM  
 El objetivo de estos encuentros es estrechar vínculos entre invitados nacionales, con el propósito de formar alianzas regionales para la planificación, elaboración, generación de redes, conocimiento de diversos mecanismos y plataformas de financiamiento públicas y privadas que posibiliten la presentación y circulación de actividades artísticas y culturales de FITAM en las diversas regiones de nuestro país durante el período 2014-2015.

### 09.30 – 13.00 “DECENTRALIZED MEETINGS”

At the GAM Center, Building B, Seminar Room 2

*These meeting events set out to strengthen links between national guests of the Santiago a Mil International Festival Platea 14 - Presenters' Week, in order to forge regional partnerships for planning, creation, networking, knowledge of different public and private financing mechanisms and platforms that permit the presentation and circulation of FITAM's cultural and artistic activities throughout our country during 2014-2015. With the aim of engendering concrete actions between regions, we have based our outlook on three main regional groups: Southern, Central, and Northern.*

### 10:00

Traslado peatonal desde Punto de Información hasta el lugar de las funciones.

Meeting for guided walk at the Information Point (Building B, GAM Center)

### 10:30 LUIS EMILIO II

Theater, national selection

Teatro Hermanos Ibarra Roa / Chile / duration 1h  
 At Teatro del Puente

### 10:30 MARIA CENIZAS, UN CUENTO QUE LLEVA EL VIENTO...

Family theater

Teatro Histórico La Chupilca / Chile / duration 1h  
 At Lastarria 90

### 11: 45 -13.30 “EN CONSTRUCCIÓN” (PITCH)

En Hall Edificio A GAM  
 Búsqueda de socios para proyectos inéditos de producción y circulación presentados por programadores, productores y distribuidores de artes escénicas inscritos en Platea 14 y presentados en no más de 5 minutos.

### 11: 45 -13.30 “UNDER CONSTRUCTION” (PITCH)

At the Building A Hall, GAM Center

*A search for partners for new, hitherto unseen production and circulation projects presented by performing arts distributors, producers, and presenters registered in Platea 14, and presented in no more than 5 minutes.*

### 15:30 LA REUNION

Theater, FITAM co-productions

Teatro en el Blanco / Chile / duration 1h15  
 At Lastarria 90

### 17:00

Traslado en vehículo desde Punto de Información hasta el lugar de las funciones.

Meeting for vehicle transfer at the Information Point (Building B, GAM Center)

### 17:30 ZOO

Theater, FITAM co-productions

Teatro de Chile / Chile / duration 1h20  
 At the Mapocho Station Cultural Center, Ana Gonzalez Room

### 18:00 IN-ORGANIC

International dance

Improvável Produções / Brazil / Duration 35 min  
 At the GAM Center, Room B1

### 18:30 HELEN BROWN

Emerging theater

Dir. Trinidad Piriz, Daniel Marabolí / Chile / Duration 55 min  
 At the GAM Center, Room A1

### 19:00 VIAJE AL CENTRO DE LA TIERRA

Theater, special guest performances

Teatro Cinema / Chile / Duration 1h30  
 At the Antonio Varas playhouse

### 19:30 PROYECTO 1980-2000, EL TIEMPO QUE HEREDÉ

International theater

Dir. Sebastián Rubio & Claudia Tangoa / Peru / Duration 1h 15m  
 At Teatro UC, room 2

### 20:00 LA GRABACIÓN

Theater, special guest performances

Dir. Álvaro Viguera / Chile / Duration 1h30  
 At the GAM Center, Room N1

### 20:00 OTELO

Theater, national selection

Viaje inmóvil / Chile / duration 1h  
 At Teatro Municipal de Las Condes

### 20:00 HISTORIA DE AMOR

Theater, FITAM co-productions

Teatro Cinema / Chile / Duration 1h35  
 At Teatro Cinema, Recoleta

### 20:30 A GOLPE DE TIERRA

Concert

Grupo Manomadera / Peru/ Duration 1h20  
 At Comuna de Providencia

### 21:00 EL JARDÍN DE CEREZOS

Theater, special guest performances

Teatro Camino / Chile / duration 2h20  
 At Teatro UC

### 21:00 ZOO

Theater, FITAM co-productions

Teatro de Chile / Chile / duration 1h20  
 At the Mapocho Station Cultural Center, Ana Gonzalez Room

### 21:00 LA IMAGINACIÓN DEL FUTURO

Theater, FITAM co-productions

La Re-Sentida / Chile / Duration 1h40  
 At Matucana 100

### 21:30 FUTURO

International dance

Dir. Mayra Bonard / Argentina / Duration 1h  
 At the GAM Center, Room A2

### 21:30 ESCUELA

Theater, FITAM co-productions

Dir. Guillermo Calderón / Chile / Duration 1h40  
 At Teatro de la Palabra

### 22:00 LUIS EMILIO II

Theater, national selection

Teatro Hermanos Ibarra Roa / Chile / duration 1h  
 At Teatro del Puente

### 23:00 LOS B. APOLÍTICAS CONSIDERACIONES SOBRE EL NACIONALISMO VOL. I

International theater

Texto para Migrar / Bolivia / Duration 1h05  
 At Lastarria 90

**10:30 VIAJE NÚMERO 9**

Sensory theater, street intervention,  
 FITAM co-productions  
 Teatro del Sonido / Chile / Duration 35min  
 At the Paseo Ahumada



**11.45 – 14.00**

**“CIRCULACIÓN ABIERTA DEL TEATRO”**

En Hall Edificio A GAM

Presentación de obras de teatro:

- *Compañías participantes fuera del programa de Platea 14*

Presentaciones de Festivales internacionales:

- *¿Con que criterios selecciona los espectáculos latinoamericanos que programa?:*
- *Destacados Festivales internacionales de teatro explican sus criterios curatoriales.*

**11.45 – 14.00**

**“OPEN CIRCULATION OF THE THEATER”**

At the Building A Hall, GAM Center

Theater companies presentations

- *Participating companies outside of the Platea 14 program*

International festival presentations

- *How do you choose which Latin American performance pieces to present?*
- *Leading international theater festivals explain their selection criteria*

**15:30 SENTIMIENTOS**

Emerging theater  
 La Niña Horrible / Chile / Duration 1h 20  
 At Lastarria 90



**17:00 - 18.30 CONEXIONES CON LA MÚSICA**

En Sala de Conferencia 1 Edificio B GAM  
 Oportunidades de circulación para la Música Chilena  
 Los participantes de tocatas Mil e invitados nacionales tendrán la posibilidad de exponer sus trabajos musicales pudiendo interactuar con programadores que incluyen la categoría en los festivales que dirigen.

**17:00 - 18.30 “MUSIC CONNECTIONS”**

At Seminar Room 1, GAM Center  
*Outreach opportunities for Chilean music. Participants in Tocatás Mil and national guests will have a chance to present their musical works and to interact with presenters who direct festivals that feature this category.*

**17:00 -18.30 MOVIMIENTOS DE LA DANZA**

En Sala de Conferencia 2 Edificio B GAM  
 Oportunidades de circulación para la danza contemporánea latinoamericana.

**17:00 -18.30 “DANCE MOVEMENTS”**

At Seminar Room 2, GAM Center  
*Outreach opportunities for contemporary Latin American dance. Presentation of contemporary dance presenters and companies participating in Santiago a Mil.*

**19:00 YO MATÉ A PINOCHET**

Emerging theater  
 Teatro Errante / Chile / Duration 1h05  
 At the GAM Center, Room N2



**19:00 SENTIMIENTOS**

Emerging theater  
 La Niña Horrible / Chile / Duration 1h 20  
 At Lastarria 90

**19:00 HISTORIA DE AMOR**

Theater, FITAM co-productions  
 Teatro Cinema / Chile / Duration 1h35  
 At Teatro Cinema, Recoleta



**20:00 LA IMAGINACIÓN DEL FUTURO**

Theater, FITAM co-productions  
 La Re-Sentida / Chile / Duration 1h40  
 At Matucana 100

**20:00 LUIS EMILIO II**

Theater, national selection  
 Teatro Hermanos Ibarra Roa / Chile / Duration 1h  
 At Teatro del Puente



**21:00 ZOO**

Theater, FITAM co-productions  
 Teatro de Chile / Chile / Duration 1h20  
 At the Mapocho Station Cultural Center, Ana Gonzalez Room



**21:00 EL JARDÍN DE CEREZOS**

Theater, special guest performances  
 Teatro Camino / Chile / duration 2h20  
 At Teatro UC, room 1

**21:00 CHEF**

Theater, special guest performances  
 Viaje Inmóvil / Chile / duration 1h15  
 At the Anfiteatro Bellas Artes

**21:30 ESCUELA**

Theater, FITAM co-productions  
 Dir. Guillermo Calderón / Chile / Duration 1h40  
 At Teatro de la Palabra



**22:00 LUIS EMILIO II**

Theater, national selection  
 Teatro Hermanos Ibarra Roa / Chile / Duration 1h  
 At Teatro del Puente



**22:00 BIENVENIDO A CASA**

International theater  
 Dir. Roberto Suárez / Uruguay / Duration 1h45  
 At the Universidad Mayor Theater

**22:00 BABOOSHKA-CANCIONES DE MUJER**

International musical theater  
 Dir. Carlos Casella/ Argentina / Duration 1h30  
 At the GAM Center, Room A1

**23:00 LOS B. APOLÍTICAS CONSIDERACIONES SOBRE EL NACIONALISMO VOL. I**

International theater  
 Texto para Migrar / Bolivia / Duration 1h05  
 At Lastarria 90

**Desde las 22:30 FIESTA DE CLAUSURA FESTIVAL SANTIAGO A MIL**

En Ex Oz, Galpón 6 Barrio Bellavista | Se ofrecerá una copa de bienvenida | CON CREDENCIAL

**From 22:30 FESTIVAL CLOSING PARTY**

In Ex Oz, Galpón 6 Barrio Bellavista | First free drink | WITH CREDENTIAL

10:30

Traslado en vehículo desde Punto de Informaciones hasta el lugar de las funciones.  
 Meeting for vehicle transfer at the Information Point (Building B, GAM Center)

11:00 ESCUELA

Theater, FITAM co-productions  
 Dir. Guillermo Calderón / Chile / Duration 1h40  
 At Teatro de la Palabra

12:00 MÁTAME, POR FAVOR

International theater  
 Escena 163 / Bolivia / Duration 1h05  
 At the GAM Center, Room N1

13.00 -15.00 ALMUERZO DE CLAUSURA PLATEA 14

Ofrecido por FITAM y Consejo Nacional de la Cultura y Las Artes  
 Presentación "Programa de Talleres de Dramaturgia de Royal Court Theatre en Chile 2012-2013".  
 En Hall Edificio A GAM

13.00 -15.00 PLATEA 14 CLOSING LUNCH

Offered by FITAM and the Council for Culture and the Arts  
 At the Building A Hall, GAM Center  
 Presentation Program Playwright Workshops from the Royal Court Theatre in Chile 2012-2013

15:30

Traslado en vehículo desde Punto de Informaciones hasta el lugar de las funciones.  
 Meeting for vehicle transfer at the Information Point (Building B, GAM Center)

16:00 TRATANDO DE HACER UNA OBRA QUE CAMBIE EL MUNDO

Theater, FITAM co-productions  
 La Re-Sentida / Chile / Duration 1h15  
 At Matucana 100

18:00 CASTIGO

Theater, FITAM co-productions  
 Dir. Cristian Plana / Chile / Duration 1h  
 At the GAM Center, Room A2

18:30 EL PRIMER GESTO

Dance  
 Carmen Beuchat y Compañía / Chile/ Duration 50 min  
 At the GAM Center, Room B1

19:00 YO MATÉ A PINOCHET

Emerging theater  
 Teatro Errante / Chile / Duration 1h05  
 At the GAM Center, Room N2

19:00 SENTIMIENTOS

Emerging theater  
 La Niña Horrible / Chile / Duration 1h 20  
 At Lastarria 90

20:00 EMILIA

International theater, FITAM co-productions.  
 Teatro Timbre 4 / Argentina / Duration 1h30  
 At Teatro UC, room 2

20:00 EL HOMBRE VENIDO DE NINGUNA PARTE

Street theater  
 La Gran Reyneta / Chile/ Duration 55 min  
 At Comuna Pedro Aguirre Cerda

20:00 LUIS EMILIO II

Theater, national selection  
 Teatro Hermanos Ibarra Roa / Chile / Duration 1h  
 At Teatro del Puente

20:00 HISTORIA DE AMOR

Theater, FITAM co-productions  
 Teatro Cinema / Chile / Duration 1h35  
 At Teatro Cinema, Recoleta

20:30 MÁTAME, POR FAVOR

International theater  
 Escena 163 / Bolivia / Duration 1h05  
 At the GAM Center, Room N1

20:30 A GOLPE DE TIERRA

Concert  
 Grupo Manomadera / Peru/ Duration 1h20  
 At Comuna Quilicura

21:00 EL JARDÍN DE CEREZOS

Theater, special guests  
 Teatro Camino / Chile / Duration 2h20  
 At Teatro UC, room 1

21:00 LA POLAR

Theater, special guest performances  
 Viaje Inmóvil / Chile / duration 1h15  
 At the Anfiteatro Bellas Artes

21:00 ZOO

Theater, FITAM co-productions  
 Teatro de Chile / Chile / Duration 1h20  
 At the Mapocho Station Cultural Center, Ana Gonzalez Room

21:30 ESCUELA

Theater, FITAM co-productions  
 Dir. Guillermo Calderón / Chile / Duration 1h40  
 At Teatro de la Palabra

21:30 CASTIGO

Theater, FITAM co-productions  
 Dir. Cristian Plana / Chile / Duration 1h  
 At the GAM Center, Room A2

21:30 AIRTVSHOW

International aerial dance  
 Elevé Danza / Argentina / Duration 45min  
 At Comuna de Puente Alto

22:00 LUIS EMILIO II

Theater, national selection  
 Teatro Hermanos Ibarra Roa / Chile / Duration 1h  
 At Teatro del Puente

22:00 BIENVENIDO A CASA

International theater  
 Dir. Roberto Suárez / Uruguay / Duration 1h45  
 At the Universidad Mayor Theater

22:00 BABOOSHKA-CANCIONES DE MUJER

International musical theater  
 Dir. Carlos Casella/ Argentina / Duration 1h30  
 At the GAM Center, Room A1

**12:00 JOTA I... (LA HERMANA JJ)**

Family theater  
 Teatro Milagros / Chile / Duration 50 min  
 At Teatro Mori Parque Arauco

**12:00 TOCATAS MIL: INTI ILLIMANI HISTÓRICO**

Music  
 Grupo Inti Illimani Hist. / Chile / 1h  
 At the GAM Center, Room A1

**18:30 EL PRIMER GESTO**

Dance  
 Carmen Beuchat y Compañía / Chile/ Duration 50 min  
 At the GAM Center, Room B1

**19:00 YO MATÉ A PINOCHET**

Emerging theater  
 Teatro Errante / Chile / Duration 1h05  
 At the GAM Center, Room N2

**19:00 SENTIMIENTOS**

Emerging theater  
 La Niña Horrible / Chile / Duration 1h 20  
 At Lastarria 90

**20:00 EMILIA**

International theater, FITAM co-productions.  
 Teatro Timbre 4 / Argentina / Duration 1h30  
 At Teatro UC, room 2

**20:00 HISTORIA DE AMOR**

Theater, FITAM co-productions  
 Teatro Cinema / Chile / Duration 1h35  
 At Teatro Cinema, Recoleta

**20:00 LUIS EMILIO II**

Theater, national selection.  
 Teatro Hermanos Ibarra Roa / Chile / Duration 1h  
 At Teatro del Puente

**20:00 EL HOMBRE VENIDO DE NINGUNA PARTE**

Street theater  
 La Gran Reyneta / Chile/ Duration 55 min  
 At Comuna Pedro Aguirre Cerda

**20:30 MÁTAME, POR FAVOR**

International theater  
 Escena 163 / Bolivia / Duration 1h05  
 At the GAM Center, Room N1

**20:30 A GOLPE DE TIERRA**

Concert  
 Grupo Manomadera / Peru/ Duration 1h20  
 At Comuna de Santiago

**21:00 EL JARDÍN DE CEREZOS**

Theater, special guest performances  
 Teatro Camino / Chile / Duration 2h20  
 At Teatro UC, room 1

**21:00 LA POLAR**

Theater, special guest performances  
 Viaje Inmóvil / Chile / Duration 1h15  
 At the Anfiteatro Bellas Artes

**21:00 ZOO**

Theater, FITAM co-productions  
 Teatro de Chile / Chile / Duration 1h20  
 At the Mapocho Station Cultural Center, Ana Gonzalez Room

**21:00 ÁNIMAS DE DÍA CLARO**

Theater, special guest performances  
 Teatro Nacional Chileno / Chile / Duration 1h30  
 At Comuna de Quilicura

**21:30 ESCUELA**

Theater, FITAM co-productions  
 Dir. Guillermo Calderón / Chile / Duration 1h40  
 At Teatro de la Palabra

**21:30 CASTIGO**

Theater, FITAM co-productions  
 Dir. Cristian Plana / Chile / Duration 1h  
 At the GAM Center, Room A2

**21:30 TOCATAS MIL: MARINEROS + BAHÍA INUTIL**

Music  
 Grupo Bahía Inútil / Chile / Duration 1h  
 At the GAM Center

**22:00 LUIS EMILIO II**

Theater, national selection.  
 Teatro Hermanos Ibarra Roa / Chile / Duration 1h  
 At Teatro del Puente

**22:00 BIENVENIDO A CASA**

International theater.  
 Dir. Roberto Suárez / Uruguay / Duration 1h45  
 At the Universidad Mayor Theater

## INFORMACIÓN LOGÍSTICA

### HOTEL MERCURE - Hotel oficial de Platea 14

Av. Libertador Bernardo O'Higgins 632.  
Santiago Centro, Metro Santa Lucía.  
+ 56 2 2595 6622  
+ 56 2 2595 6600 (fax)  
www.caesarbusiness.com  
Check-in 14.00 hrs. / Check-out 12.00 hrs.  
Desayuno buffet incluido

### CTS TURISMO - Información Turística, Hotel y Transporte

Antonio Bellet 77 Oficina 101, Providencia.  
Metro Pedro de Valdivia  
+ 56 2 2251 0400  
stgo@ctsturismo.cl

Contacto:  
Carla Fernández  
+ 56 2 2251 0813  
carlafernandez@ctsturismo.cl

## INFORMACIÓN DE UTILIDAD

### MONEDA EN CHILE

La moneda corriente nacional es el peso chileno (CLP).  
1 USD = 530 pesos chilenos (\*)  
1 € = 720 pesos chilenos (\*)  
(\*) Valores aproximados

### OBTENER DINERO

**Cajeros.** La mejor forma de acceder a dinero en pesos en la mayoría de las ciudades del país es con su tarjeta bancaria o con su tarjeta de crédito desde los cajeros automáticos de la cadena Redbanc.

**Casas de cambio.** En Santiago hay varias casas de cambio en calle Agustinas, entre Ahumada y Bandera (abiertas de lunes a viernes de 9 a 19 hrs., y sábados hasta las 12 hrs.). También hay cerca de las estaciones de metro Manuel Montt, Pedro de Valdivia y Los Leones. Las casas de cambio en el aeropuerto tienen tasas menos convenientes.

### APARATOS ELÉCTRICOS

El voltaje es de 220V / 50Hz. Los aparatos eléctricos necesitan un adaptador para conectarlos al tomacorriente, el cual podrá encontrar fácilmente en el aeropuerto, supermercados o ferreterías.

### LLAMADAS A TELÉFONOS FIJOS Y CELULARES

**De red fija a celular:** 09 + número telefónico de 8 dígitos  
**De red fija a red fija:** número telefónico de 8 dígitos  
**De celular a red fija:** 02 + número telefónico de 8 dígitos  
**De celular a celular:** número telefónico de 8 dígitos  
**Desde fuera de Chile a teléfono fijo:**  
00 + 56 + 2 + número telefónico de 8 dígitos  
**Desde fuera de Chile a celular:** 00 + 56 + 09 + número telefónico de 8 dígitos

## LOGISTICAL INFORMATION

### MERCURE HOTEL - Official Platea 14 Hotel

Av. Libertador Bernardo O'Higgins 632.  
Downtown Santiago. Metro: Saint Lucia.  
+ 56 2 2595 6622  
+ 56 2 2595 6600 (fax)  
www.caesarbusiness.com  
Check-in 14.00 hrs. / Check-out 12.00 hrs.  
Buffet breakfast included

### CTS TURISMO Information, Hotel and Airport Transport

Antonio Bellet 77 Office 101, Providencia.  
Metro: Pedro de Valdivia  
+ 56 2 2251 0400  
stgo@ctsturismo.cl

Contact:  
Carla Fernández  
+ 56 2 2251 0813  
carlafernandez@ctsturismo.cl

## USEFUL INFORMATION

### MONEY AND CURRENCY

The currency in use in Chile is the Chilean Peso (CLP).  
\$1 US = 530 Chilean Pesos (\*)  
1 € = 720 Chilean Pesos (\*)  
(\*) Approximate exchange rates

### GETTING MONEY

**ATMs.** The best way to get hold of pesos in cash in most Chilean cities is with a bank card or credit card, using the Redbanc chain of ATMs.

**Bureaux de change.** In Santiago, a number of money changing offices can be found on the Calle Agustinas street, between Ahumada and Bandera (open Monday to Friday, 9am to 7pm, and on Saturdays until midday). Others can be found near the Manuel Montt, Pedro de Valdivia, and Los Leones metro stations. Money changers at the airport offer relatively poor exchange rates.

### ELECTRICAL ITEMS

The power supply is 220V / 50Hz. You may need a socket adapter in order to connect items with US standard plugs, but these are easily available at the airport, supermarkets, and hardware stores.

### CALLING LANDLINES AND CELL PHONES

To call a cell phone from a landline:

09 + the 8-digit phone number

To call a landline from a landline: the 8-digit phone number

To call a landline from a cell phone:

02 + the 8-digit phone number

To call a cell phone from a cell phone:

the 8-digit phone number

To call a landline from outside Chile:

00 + 56 + 2 + the 8-digit phone number

To call a cell phone from outside Chile:

00 + 56 + 09 + the 8-digit phone number

## INFORMACIÓN DE UTILIDAD

### PROPINAS

En restaurantes y bares se sugiere una propina alrededor del 10%. No suele estar incluida en la cuenta, aunque sí suele aparecer sugerida. Es costumbre recibir todo el cambio primero y luego dejar la propina en la mesa.

### SALUD

Por precaución evite consumir agua de la llave, pues aunque es potable, puede irritar su estómago. Evite comer pescado y huevos crudos. Tenga cuidado con los alimentos que se ofrecen en la calle. Lave cuidadosamente y pele las frutas y verduras antes de consumirlas.

Hay una buena red de farmacias donde encontrará cualquier remedio que necesite.

Las clínicas privadas aceptan tarjetas de crédito como garantía.

#### CLÍNICA SANTA MARÍA

Av. Santa María 0500, Providencia  
+ 56 2 2461 2000

#### CLÍNICA ALEMANA

Av. Vitacura 5951, Vitacura  
+ 56 2 2210 1111

#### CLÍNICA LAS CONDES

Lo Fontecilla 441, Las Condes  
+ 56 2 2210 4000

#### HOSPITAL CLÍNICO PONTIFICIA UNIVERSIDAD CATÓLICA

Marcoleta 347 y 367, Santiago Centro  
+ 56 2 2354 3103

## USEFUL INFORMATION

### TIPPING

In restaurants and bars, most people tip around 10%. This is not normally included in the check, but a service gratuity is often suggested. It is normal to pay and receive all the change, and then leave the tip on the table.

### HEALTH

Try to avoid drinking tap water; it is drinkable, but may cause stomach irritation. Avoid raw fish and eggs. Take care with street food. Carefully wash and peel fruits and vegetables before eating them.

There are plenty of pharmacies where you can obtain any medications you may need.

Private clinics accept credit cards as deposits to guarantee payment.

#### CLÍNICA SANTA MARÍA

Av. Santa María 0500, Providencia  
+ 56 2 2461 2000

#### CLÍNICA ALEMANA

Av. Vitacura 5951, Vitacura  
+ 56 2 2210 1111

#### CLÍNICA LAS CONDES

Lo Fontecilla 441, Las Condes  
+ 56 2 2210 4000

#### CLÍNICA UNIVERSIDAD CATÓLICA

Lo1, Las Condes  
+ 56 2 2



## FUNDACIÓN TEATRO A MIL DIRECTORY

Offices of the Festival / Fundación Teatro a Mil  
Juana de Arco 2012 Office 11, Providencia. Santiago - Chile  
Metro: Pedro de Valdivia.  
+ 56 2 2925 0330  
www.santiagooamil.cl

### Executive Director

**Carmen Romero**  
+ 56 2 2925 0321  
carmen@fundacionteatroamil.cl

### Production Director

**Evelyn Campbell**  
+ 56 2 2925 0322  
evelyn@fundacionteatroamil.cl

### Managment Director

**Gino Tapia**  
+ 56 2 2925 0329  
gino@fundacionteatroamil.cl

### Comunication and Marketing Director

**Paula Echeñique**  
+ 56 2 2925 0472  
paula@fundacionteatroamil.cl

### Administrative Director

**Paola Hevia**  
+ 56 2 2925 0318  
paola@fundacionteatroamil.cl

### Director of International Affairs and Co-Productions

**Claudia Barattini**  
+ 56 9 6227 6292 (cell phone)  
+ 56 2 2925 0342  
claudia@fundacionteatroamil.cl

### Coordinators of International Projects and Co-Productions

**Lorena Ojeda S.**  
+ 56 9 9231 7006 (cell phone)  
+ 56 2 2925 0330  
lorena@fundacionteatroamil.cl

### Carolina Roa

+ 56 9 6246 9788 (cell phone)  
+ 56 2 2925 0346  
carolina@fundacionteatroamil.cl

### Platea 14 Schedule Coordination

**Elvira Wielandt**  
+ 56 9 6456 2736 (cell phone)  
internacional@fundacionteatroamil.cl

### Platea 14 Production

**Veronique Mondini**  
+ 56 9 6456 1454 (cell phone)  
veromondini@fitam.cl

### Technical Production

**Viviana Valenzuela**

### Technical Sound

**Adrian Montealegre**

### Platea 14 Assistants

**Armando Martínez**  
**Catalina Prieto**  
**Aurore Simond**  
**Makarena Marambio**  
**Claudia Bell**  
**Isidora Burr**  
**Pilar Mendonza**

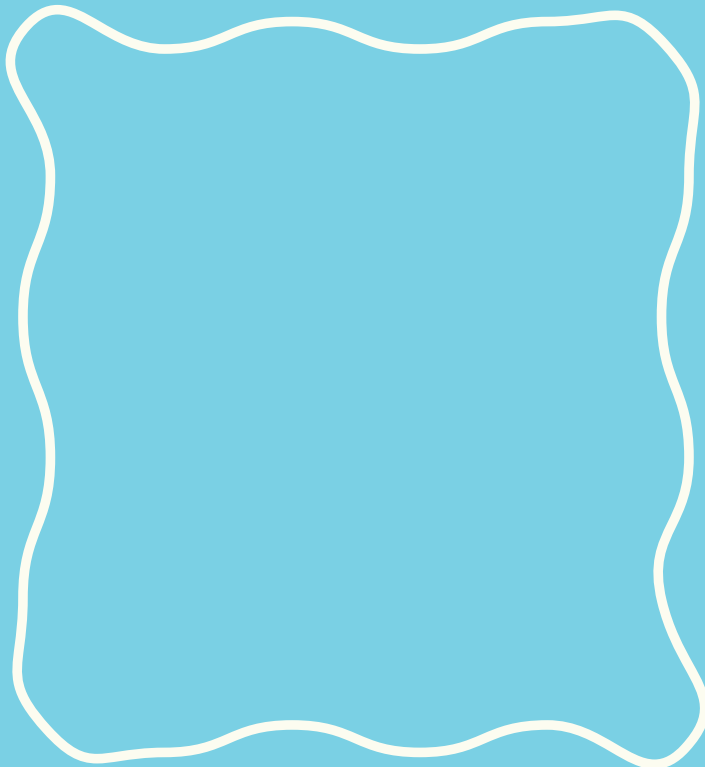


# PLATEA TEATRO 15

SEMANA DE  
PROGRAMADORES  
PRESENTERS WEEK

12.01.2015 - 17.01.2015

RESERVA TU CUPO EN INTERNACIONAL@FUNDACIONTEATROAMIL.CL



ORGANIZA



AUSPICIA



CON EL APOYO DE



SEDE OFICIAL

MEDIOS  
ASOCIADOS



LATERCERA



LITORALPRESS  
ANÁLISIS DE MEDIOS

COLABORAN



PROYECTO ACOGIDO A LEY DE DONACIONES CULTURALES